

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Szerkesztőség:
Főter., Hermann-udvar I. emelet,
a külső folyosón.
Bérmertelen leveleket csak ismer-
kétől fogadjunk el.
Kéziratokat vissza nem küldjük.

Kiadóhivatal:
Főter., a törvényszék melletti Neumann-
házak utczára nyíló helyiségben.
Hirdetések díjazabály szerint.
Egyes szám 5 kr. ünnep- és vasárnap
utáni szám 3 kr.

Megjelenés hétfőn és ünnepek után is

Előfizetési árak:
Egész évre 12 frt.
Fél évre 6 frt.
Negyed évre 3 frt.
Egy hónapra 1 frt.

Vidékre postán küldve:
Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy hónapra 1 frt 20 kr.
Hirdetések helyben fizetendők.

Arad, szeptember 19.

A képviselőház — mint mai táviratunk jelezte, — szombat kezdte meg üléseit az utolsó ülészekben.

Az ellenzék sietett mindjárt a legelső alkalmat felhasználni és interpellációkkal és criticus beszédekkel árasztotta el a miniszterelnököt, illetve a kormányt.

Az első támadás, mondjuk ki határozotlan meddőnek bizonyult.

A Horváth Boldizsár és az Irányi interpellációja olyan rendkívüli részletek szőnyegre hozatalát kívánta a miniszterelnöktől a külügyi politikát illetően, annyi kérdést vetett fele politikai múltjára és jövőjére vonatkozólag, hogy azok inkább a politikai kíváncsiságot, mint a gondolkodó politikus észílyességét fejezték ki, úgy hogy a legnagyobb részükre, már a dolog diszkrét természeténél fogva sem lehetséges a válasz.

A hatás természetesen — hatatlanságban nyilvánult és a ház a Csánád egyik erőteljesebb „kiszólását” leszámítva, távol maradt minden izgalomtól.

Osztérák-magyar vörös könyv előterjesztését jelezte a bécsi „Presse” azon alkalomból, hogy a delegációk összejárnak. Mint biztos forrásból most nekünk jelentik, teljesen alaptalan a hír, s Ausztria-Magyarország actiója a bolgár-kérdésben ilyen alakban nem fog tárgyalatni a delegációk előtt.

Román-osztrák-magyar határigazgatás. A bukaresti „Romanul” szerint legközelebb már meg lesz állapítva monarchiánk és Románia között a végleges határvonala. Nehogy azonban Románia megrovíditassék el kérdésben, felhívja az érdektelt magánosokat, hogy jogos igényeiket illetékes helyen még idejében felterjesszék.

Országgyűlés.

I.

A képviselőház ülése szeptember 18-án.

Elnök az ülést megnyitván, üdvözlő a képviselőket az új ülészek kezdetén s felolvastatta a kir. leiratot, mely a múlt ülészeket bezárja és a jelenlegi szeptember 18-ikára hívja egybe. Az ülészeket megnyitották nyilvánítva s valamint a maga részéről ezen ülészekben s pártatlanul fogja elnöki tisztét teljesíteni, mint azelőtt, kéri a ház tagjainak támogatását a jövőre is: (Elnök eljénzés.)

Bejelentéi Tischer Vincze halálát. E fölött, valamint az időközben elhunyt két horvát képviselő elhunyt fölött a ház jegyzőkönyvileg fájdalmat fejezi ki.

Fabiny Teophil megbízó levele az állandó igazoló bizottsághoz utasított.

Előterjesztettek az időközben érkezett s jobbára az Edeleheim-Janszki ügyre vonatkozó kérvények és feliratok, melyek a szélsőbal állal eljénzésel fogadtattak.

Elnök a kérvényeket és feliratokat a kérvényi bizottsághoz tartja utasítandónak, ha az meg fog alakulni.

Helfi I. T. képviselőház! (Halljuk!) Maghallgattam a t. elnök ur előterjesztését s úgy veszem észre, hogy különösen az utóbbi felolvasott rész nem teljes, hogy az még kiegészítést kíván.

A hírlapokból tudjuk, hogy a szünetek alatt O Felsőge a miniszterelnökhöz egy kézirattal intézett, a melynek tartalma azon eseményekre vonatkozik, melyekre nézve a kormányelnök ur a múlt ülészek vége felé e házban egy ünnepélyes nyilatkozatot tett.

Azt hiszem, tehát, hogy az itt felolvasott kérvényeket ezen fontos okmánytól különválasztani lehetetlen. Kell, hogy az országgyűlés hivatalosan szerezzen ezen okmányról tudomást s hogy annak alapján mondja el véleményét ezen ügyre nézve. (Helyeslés a szélső baloldalon) annyival inkább, mert mint mondom — egy tárgyra vonatkozik, amelynek előzménye itt e házban már lejátszódtott.

En tehát azon alaptos kérvényeket vagy háttörvényi a t. ház elnökhöz, melytől azaz felszólítást a miniszterelnök urat, kegyeskednék az általam említett királyi kézirattal vele közölni azért, hogy hivatalosan a házal is közöltessék. Ebből kifolyólag kérem a t. ház elnökét arra is, ne tessék már most kimondani, hogy ezen kérvények hova utasítottak, hanem tartsk ezt fenn akkorra, mikor azon királyi okmány lirtokában leszünk, mert annak mindenesetre egyidejűleg kell tárgyalatnia, azon mód szerint természetesen, a melyet a ház bölcseisége annak idején meg fog állapítani. (Helyeslés a szélső balon.)

ván, ez ellen kifogást tenni nem lehet. (Helyeslés jobbfelől.)

A mi már a másik dologt illeti: a mely legfelsőbb kézirat nyíltan, hivatalos lapban közölve, a miniszterelnökhöz intézték, az egy kétségbe nem vonható hiteli okmány, annak tehát más hivatalos alakban való közlése sem nem szokásos, sem nem szükséges.

Epen a most felemlített kérvények alkalmat fognak adni a t. háznak hogy az egész ügyre nézve — úgy a mint bölcseisége kívánni fogja, — nyilatkozzék, és miután, mint azt a t. képviselő ur helyesen mondta, azon legkegyelmesebb királyi kézirattal ezen ügyvel kapcsolatban áll, módja lesz a t. háznak kapcsolatban a kérvényekkel a legkegyelmesebb kir. kézirattal is nyilatkozni: (Helyeslés. Úgy van! jobbfelől) de soha semmiféle praecedens nem volt, nem is lehet arra, hogy egy a koronás király által nem a házhoz intézett legfelsőbb kéziratnak utólagos bemutatása követeltetnék. (Elnök helyeslés. Úgy van! jobbfelől.)

Ugron Gábor csatlakozik a Helfi kérdéshez.

Csanády Sándor: T. ház! En ugy vagyok meggyőződve, hogy nekünk népképviselőknök nem szabad elnézünk azt, hogy bármely részről alkotmányrészt történék, jöjjön az bár a korona részéről; és miután én nem tudom az alkotmányossággal megegyeztetni azt, hogy az uralkodó egy, a kormányhoz intézett rendelet által akar elintézni oly ügyet, mely alkotmányrészt foglal magában, részéről igenis ohajtom, hogy Helfi Ignác t. képviselőársam indítványa fogadtassék el, kivánom és ohajtom azt, hogy a t. miniszterelnök urhoz intézett leirat terjesztessék a ház elé. (Helyeslés a szélső balon.)

Tisza Kálmán miniszterelnök: T. ház! Mindenekelőtt és egész rõvdséggel magam részéről tiltakozom kell az elsők, hogy alkotmányrésztnek declaráltassék egy oly fejedelmi tény, a melyet még mindenütt a világon mint éppen az alkotmányosság iránti legnagyobb hódolatot tekintettek. (Elnök helyeslés a jobboldalon.)

A mi magát a kérdést ill-ti, a kérvényi bizottsághoz kell, mint az elnök ur is mondta, a kérvényeknek utasítottunk, a kérvényi bizottság jelentése folytán, — mint az elnök ur röviden szintén érintette, — ha valaki oly intézkedést látna szükségesnek, mint Ugron Gábor t. képviselő ur mondta, akkor azt indítványozni okvetlenül teljesen jogában áll, a ház fogván felette határozni, hogy elfogadja-e az indítványt vagy nem. (Helyeslés jobbfelől.)

Elnök kijelenti, hogy a házszabályok értelmében szavazni sem lenne észílyes az azon kérdés fölött, vajjon a kérvények a kérvényi bizottsághoz utasítottan-e.

Tisza Kálmán miniszterelnök tekintettel arra, hogy konkrét indítvány tetetett, azt hiszi, a fölött szavazni kell.

Helfi Ignác jogosnak tartja azon kívánatot, hogy a kir. kézirattal hivatalosan közöltessék.

Ha ebbe a kormány bele nem egyezik, részéről nem kívánja, hogy a ház az indítvány fölött határozzon.

Határozat hozatalának szükségé fenn nem forogván, a ház áttért a további teendők megállapítására.

Következtek az interpellációk.

Horváth Boldizsár — mint táviratunk már jelenté — a bolgár ügyben interpellált és kérdései a miniszterelnökhöz a következők voltak:

1. Való-e, hogy külügyi hivatalunk I. Sándor bolgár fejedelem esetleges eltávolításába és illetőleg elejtésébe bizonyos feltételek mellett már előzetesen beleegyezett, — es melyek voltak ezen feltételek?

2. Azon szövetséghez, amely közöttünk és a német birodalom között fennáll, hozzájárult-e az orosz birodalom is, — azaz: kettős vagy hármas szövetséggel van-e dolgunk? (Mozgás.)

3. Nyujtott-e és minő biztosítást nyujtott az orosz hatalom akár e szövetségben belül, akár e szövetségben kívül arra nézve, hogy távol tartja magát nemcsak a fegyveres, de minden olyennél beavatkozástól, amely a Balkán-félsziget, különösen pedig Bulgária népeinek szabad elhatározását megakadályozná?

4. Ha Oroszországot azon törekvései ellenében, hogy a Balkán-félsziget egyik vagy másik pontját kizárólagos vagy túlnyomó befolyása alá vesse, monarchiánk előbb vagy utóbb kénytelen lenne erkölcsi vagy fegyveres hatalmának súlyát a mérlegbe vetni, — ezen eséllyel szemközt a német birodalom, mint szövetségeseink, a szövetség értelmében milyen álláspontot foglalna el? (Helyeslés.) Kérem, méltóztatassanak interpellációt a miniszterelnök ural közölni. (Helyeslés.)

Irányi Dániel szintén már jelzett interpellációjának kérdő-pontjai a következők voltak:

1-ör: Vajjon a közös külügyminiszter s illetőleg a magyar kormány tudtával s előlege beleegyezésével történt-e a bolgár fejedelem ellen intézett merénylet, annak a trónról való erőszakos megfosztása és az országból eltávolítása, s helyeslése-e az orosz cárnak, illetőleg kormányának Sándor fejedelem irányában követett eljárását, melynek következtében az országos, a nemzet kíváncsiságára visszatért fejedelem a trónról lemondani kényszerítve érezte magát? S ha mind ez beleegyezésével történt, azt kérdezem 2-or: mi

indította ilyen magatartásra s mikép egyeztetni azt össze egyrészt a nemzetközi és a törvénnyel, másrészt Magyarország érdekeivel? Ellenben ha nem helyeselte, miért nem tiltakozott a petervári cabinet szándéka, illetőleg eljárása ellen. Továbbá 3-or: igaz-e, hogy egyfelől Ausztria és Magyarország kormányai, másfelől Oroszország között már régebben oly megállapodás jött létre, mely szerint amsz a Balkán-félsziget nyugati, emez annak keleti részében döntő befolyást gyakoroljon?

4-er: feltéve, hogy kormányunk beleegyezett a bolgár államcsínybe, nem kötött-e ki magának valamely ellenegegyedményt különösen Bosznia és Herzegovina bekebelezését, esetleg elnyomulást Saloniki fele?

5-ször: Hajlandó-e a kormány a bolgár nemzetgyűlés fejedelmválasztási jogát tiszteletben tartani és tartatni, avagy pedig már előre lekötötte magát valamely, emez orosz kormány által pártolt jelölt érdekében.

6-ször: Fennállónak tekintí-e még a kormány a berlini szerződést a Bulgáriában történtek, valamint a batumi kikötő természeténél Oroszország részéről egoldaluan történt megváltoztatása után is s ellenvetés nélkül vette-e tudomásul az erre vonatkozó értesítést? S ha fennállónak tartja a berlini szerződést és így elismeri Bulgáriának a sultán fenhatóságát alatt önállóságot, kizártnak tekintí-e a nevezett ország megszállását orosz csapatok által, illetőleg az orosz kormány beavatkozását annak helygyeibe, különösen biztosnak s tiszteltnök küldése által? S maga nem lépte-e tul a nemzetközi jog határát azon jegyzékben, a melyet a berlini cabinet-el együtt a sopheri merénylet szerzőinek érdekében intézett Sándor fejedelemhez? Vége

7-szer: megújított-e formászerűen a három esászár-szövetség, vagy pedig csak azon viszony áll fenn közöttünk és Oroszország között ma is, a melyet a skierniewicei találkozás után jelzett a kormány s a Németországgal fennálló szövetség megújított-e ujra, bizonyos vagy csak határozatlan időtartamra, s valamely különös czél, vagy csak általában az európai béke s a két állam érdekeinek kölcsönös megóvása végett, s hajlandó-e a kormány mindezen kérdésekre vonatkozó iratokat a ház asztalára letenni?

Kérem az interpellációt a miniszterelnök ural közölni. (Helyeslés balfelől.)

Elnök: Az interpelláció közölni fog miniszterelnök ural.

Tisza Kálmán miniszterelnök: T. ház! (Halljuk!) A t. képviselő ur beszédének csak egy pontjára kívánok azonnal nyilatkozni, mert azt hiszem, szükséges, hogy erre nézve a t. ház tájékozva legyen. (Halljuk!) A t. képviselő ur azt méltóztatott mondani, hogy a ház valószínűleg az alakulás után azonnal el fog hosszabb időre napotlatni. En nem tudom, létezí-e másutt ez a szándék; de én legalább és a kormány azt, hogy a ház valószínűleg az alakulás után hosszabb időre elnapotlatassék, kérem vagy indítványozni nem szándokozom. (Helyeslés.)

Ezzel az ülést véget ért.

II.

A főrendiház ülése szeptember 18-án.

Se u n y e y Pál báró elnök, miután a megnyitott legfelsőbb királyi kézirattal felolvasott, s azt a főrendek álva hallgatták végig, szíles körvonalokban jelezte azon feladatokat, melyek a főrendiházra ez ülészekben várnak és melyek végzésére ugyanolyan buzgóságot kér a főrendektől tanusítai, mint a múlt ülészekben.

A főrendek élénken megjelenték elnöküket. Az ülések tartását ezután október 9-ikéig elhalaszták.

K ü l f ö l d.

Az orosz kormány a bulgáriai helyzetről. Nek Ludoff orosz consul a sorbanje küldöttségének fogadása alkalmával, mely a csárhoz intézett s már jelzett távirat nyujtotta át; azt szerint a következőket mondá: „Mint hogy a császári kormány Bulgária nyugalmát és a rend fennállását mindenek fölé helyezi, a fejedeleme viszatérésre meg gondolatát sem engedhetné meg, mert a fejedelem távozását az ország boldogulásának egyik zálogulá tekintí.

A további zálog önökben magunkban van, kik észílyességök és mérsékletök által elháríthatják a komoly veszélyeket. Vessék be jól emlékeztöttekbe, uraim, hogy a dolgok mostani rendje a császári kormány szemében még nem nyert törvényes szentítségét. A bolgár kormányának szentítségét csak a mostani regensek és a jelenleg lélező sorbanje, valamint az összejelendő nagy nemzetgyűlés tagjainak észílyessége és pártatlansága szeretheti meg.

Végül kijelenté a consul, hogy Oroszország a pártok fölött áll és azok egyikét sem pártfogolja. Az utasítások, melyeket Nek Ludoff azóta kapott, ily értelemben voltak tartva.

Sophiából sürgönyzik még, hogy azon gyallagezred és tüzezerred tisztjeit, melyek az államcsínyben résztvettek, holnapután Radomirból, hol megadásuk óta internálva voltak, Sophiába hozzák és a vizsgálótat itt fogják folytatni. Azt hiszik, hogy a tisztjeket már

legközelebből haditörvényszék elé fogják állítani. — A fölkelésben résztvett tüzezerredet új tisztje vezénylik vissza.

Legújabb posta.

— **Anglia Egyiptomban.** Az angol alsóház szombati ülésen Churchill kijelenté, hogy nem a jelenlegi kormány, hanem Gladstone felelős az Egyiptomban való közbenjárásért. Az egyiptomi köleson szelvényéből való ötszázalékos levomás visszafizetése nemzetközi egyezmény által van kikötve. Nagy baj volna, ha nemzetközi bizottság küldetnék ki az egyiptomi pénzügyi helyzet megvizsgálására. A kormány ismeri az Egyiptommal összekötött nagy felelősséget, de miután Anglia már Egyiptomban áll, szírdardan el van határozva a kormány, hogy mindaddig vissza nem lép missiójától, a míg elvállalt összes kötelezettségeit egészen és híven nem teljesítette.

— **Orosz hang a bolgár sobranje feliratáról.** A Journal de St. Petersbourg szerint nehézn volna azon felirat szövegét, melyet a sobranje a csárhoz intézett, összeegyeztetni a válaszfelirattal, melyben a sobranje a regensséggel szembe válaszolt. Az idézett lap azt véli, hogy fenn kell tartania ítéletét a sobranje és vezérifériai közti egyetértés hiányát illetően. Ha Kaulbars küldetés meg valamely igazolásra szorult volna, ez bizonyára meg van adva abban a zavarban, melyről e két okirat tanusodik. Reméljük, hogy Kaulbarsnak sikerülni fog tanácsával elősegíteni, hogy Bulgária kiábaljon a jelenlegi válságból.

Előfizetési felhívás

„ARADI KÖZLÖNY”

politikai napi lap

(megjelen vasárnap és ünnep utáni napon is)

1886. évi költség (okt.—decz.) meggyedéte:

helyben, hazhoz hordva . . . 3 frt — kr.

vidékre, postai széküldéssel . . . 3 frt 50 kr.

Az „Aradi Közlöny” előfizetői a „Gombostű” cz. szépirodalmi havi közlönyt díj mentesen kapják.

Nehogy a széküldésben fennakadás történjék: kérjük az előfizetési pénzeket legezelszerűben postautalványnyal — f. hó végéig beküldeni.

A széküldés ellen felmerült panaszok alapos orvoslását eszközöltük.

Hirdetéseket jutányos, kereskedelmi hirdetések fölötte olcsó áron vétetnek fel.

Az „Aradi Közlöny”

kiadóhivatala.

N A P T Á R.

Szeptember 20. Hétfő. Róm. cath. napt. Eustak vt. — Prot. napt. Fausta. — Görög-orosz napt. (szept. 8.) Kisasszony n. — Nap két 5 óra 44 p. Nyug 6 óra 2 perc.

Szept. 20. A szegedi tanítók látogatása a Neumann-gyárba regg. 8 órakor hazindulás 12 óra 10 perczkor.

Szept. 22. Arad megye rendkívüli közgyűlése délelőtt 10 órakor.

A szegedi tanítók Aradon Kirándulás Gyorokra.

A legszebb idő kedvezett a kirándulásnak, s a szombat esti banquette fényes sikerének hatása alatt a legjobb kedvvel is gyülekeztek a társaság tagjai reggel 1/2 9-kor a pályaudvarba. Előre mezmondhatjuk, hogy ez a kitérő kedv megmaradt az egész napra. A vonat indulása előtt a társaság felkesen megéljenzte Böhm államásfőnököt, viszonzásul ama szíveséggert, melyet a különvonat rendezése által tanusított. A vonat egy fél óra alatt Gyorokra szállította a kirándulókat. Itt az indóháznál Pállya Mátvás plebános ur vezetése alatt nagy küldöttség várta a társaságot, s a cigány-zenekar rázendítette a Rákóczi-induló. A plebános rövid üdvözlő beszédere Simay István felett a társaság nevében, mire gyalog történt meg a bevontulás. A gróf Nádasdy-féle kastélyban valóban gazdag reggelivel várta a kirándulókat a gyoroki rendező bizottság; hideg etelek, sütemények, gyümölcs, s a borok és egyéb szeszese italok mindenféle fajtagja. A felszólalást gyoroki hölgyek végeztek kitérő szíveséggel s az igazi magyar vendégszeretnek megfelelő kínálási készséggel.

Reggeli után a társaság meghallgatta a nagy misét, melyet Zatykó Fridolin minoriga atya mondott. Ezután következett a kirándulás a ménesi vinezellerképezdebe, hol Varga igazgató ur volt a szíves kalauz, megmutatva a pinzeteket, a gyümölcsöt és a

szőlő-telepeket. Visszafelé aztán oldal-kirándulások voltak Simay István és Millig József körnába, Dományi pinzetébe. Mindenütt terített asztal várta a vendégeket.

Ebédre a nagyvendéglő kerti helyiségében terítették s itt átkeintették a társaságot. Adjúk a hölgyek névsorát. Szegedről ott voltak: Ferenecz Jánosné, Nemeceky Istvánné, Szóghí Imrené, Szegedi Endréné, Pálmai Jánosné, Szendrői Jánosné, Kiss Istvánné, Markó Irén, Nagy Ferenecné, Politzer Sámuelné, Rokosinyi Pálné, Hosig Péterné, Hara Hermina, Balpatakiné, Tanács Imréné, Kovács Ida, Rada Mária, Korács Vilma, Szendrői Rózsika, Hort Erzsébet és Róza, Stern Karolina, Horovicz Katalin, Schmidt Emilia, Rieckert Lenke, Balpataki Mariska és Kovács Ilonka.

Aradról: Simay Istvánné, Millig Józsefné, Szőlőssy Károlyné, Mátyás Mátvásné, Záray Odónné, Preisin er Józsefné, Csik Jánosné, ifj. Kristófy Jánosné, Eckert Irma, Hause: Henriette, Steinitzer Luiza, Kiss Ida, Simon Karola, Mihályovics nővérek, Szvoboda Ilona, Kintz nővérek, Hanthó Ilona, Boros nővérek, Tanfy Mariska, Gyurkovics Marianne, Skultéty Irma, Simay Ilona, Hindy Jolán, Róth Amália, Dengl Luiza és Somogyi Mariska.

Aljion itt még azoknak a gyoroki kisasszonyoknak a névsora, a kik az ebéd alatt a társaság elismerésére méltólag végeztek a felszólalást, és pedig: Hunyadi Sidi és Zsuzsa, Benezar Procska, Kaufmann Ilonka, Tuzes Vilma és Berta, Hajabács Irma, Kömives Róza, Huba Julesa, Tuzes Gizta és Heredek Amália.

Az ebédhez a borokat gyoroki és ménesi szőlőbirtokosok adták össze. Az első felköszöntő Pállya Mátvás plebános és a gyoroki rendező bizottság alelnöké mondotta Szeged és Arad városok tanítótestületeinek tagjaira, mint a cultura bajnokaira. Ezután Vass Mátvás (Szegedről) köszöntette fel az aradi kartszásokat, kik ily lelkes és vendégszerető fogadtatást rendeztek, melynek emlékeztet feledhetlen marad. Sáry Mátvás szegedi tanító rögtönzött versekben éltette Gyorok város közönségét. Simay István a társaság lelkes éljénzése közben emelt poharát Pállya Mátvás plebános urra, s aztán a gyoroki hölgyekre, kik oly élénk részt vettek a rendezésben. Csik János éltette Dományi Józsefet (a ki jelen volt). Vass Mátvás a sajtót, Zaráy Odón a két tanítást elgyetértést, Kemény kapitány (Szegedről) humoros felköszöntőben Zaráy Odónt, Nemeceky István Simay Istvánt, Vass Mátvás a tanítótestület stb.

Délután az iskolák látogatása következett. A plebánosok küldöttség tiszteleg, s Simay István és Vass Mátvás tolmácsolták a társaság köszönetét.

Ezalatt az ifjuság tánczra kerekedett, s a mulatságnak csak a késő este vetett véget. Nehéz volt a vonat indulásai a többféle mulató társaságot összehozni. Az indóháznál még egyszer megéljenkített Pállya plebános és a gyorokiakat. A kirándulók egy szép nap emlékeivel eltelve érkeztek meg Aradra.

H I R E K.

Arad és Vidéke.

— **October 6.** A budapesti egyetemi polgárok pénzteken este 7 órakor az Aray-féle kávéházban népes értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy october 6-dikán küldöttségileg képviseltetik magukat Aradon a vértanuksírjánál. Az előmunkálatok megtételére, valamint egy nagyobb értekezletnek egybehívására tíz tagu ideiglenes bizottságot küldtek ki, melynek elnöke Aranyossy Andor, jegyzője Földes Arpád. Tagjai: Braun Izsó, Bruck Gyula, Ernyei István, Wirthschaffner Mór és ifj. Berecz Antal.

— **Jubiláris ünnepély.** Az Arad városi önkényes tiszoltokor 15. évfordulójának ünnepélye tegnap folyt le s istentisztelettel kezdődött. A tulajdonképeni ünnepély csak ezután vette kezdetét és pedig azzal, hogy a tiszoltokor ünnepi díszben, saját zenekarának vezetése mellett vonult föl a városbáz előtti térre, hol állást foglalt, nagy figyelemmel hallgatta végig főparancsnokuk, Péterffy Antal ügyvéd urak szepen átgondolt, mely hangon elmondott beszédét, melynek kellő méltóságára nagyon gyengének bizonyult az a szászoros torokból kitört lelkes éljénzés is, melyvel a ar szerelatt főparancsnokuknak kedveskedni kívánt. Azt mondá Péterffy beszédében, hogy ma kettős ünnepet ül a tiszoltokor, és pedig fili fennállásának 14-ik éve betöltését és ily azt az ünnepet, midon az országos tiszolt-szövetség ezen egyet tagjainak érdemelt emlékérmekkel jutalmazni kívánja, de mely érdemeket ne tekintsek az illetők jutalmának, mert hiszen a tiszoltok jutalma a jól elvégzett kötelesség tudatának érzetében van, hanem tekintsek elismerésnek közhasznú munkálkodásukért, tekintsek biztatásnak a jövőre. Es Péterffynak tökéletes igaz van, mert a tiszoltokor tagjainak önfelelő és sokszor saját anyagi kárára szolgáló munkálkodása a

nyert éremben jutalmat nem s csakis egy kis elismerést és buzdítást nyerhet. A hatóságos elmondott s lelkesen megjelölt beszéd után a tüzoltók és magánosokból álló dalárdá gyujtott rá Koleszy hymnusa s énekelte azt teljes erővel. Ezt követte a kitüntetendő 55 tagunk feldisztatása a nyert éremmel, melynek bevégezése után a kar zenehangjai mellett vonult a ó-városház elé s ott szétesolyva az ünneplés előtti része befejeztet. Folytatása e szép ünneplésnek délután 5 órakor volt a tüzoltók gyakorlo helyiségén, hol a mentéshez szükséges gyakorlatokat több száz ember jelenlétében nagy ügyességgel s a jelenlévők legelőleg megelégedéssel hajtották végre.

Az aradvárosi önkényes tüzoltó kar kitüntetettjei. A tegnapi ünnepléi alkalmával ezüstéremmel nyerték 10 éven felüli szolgálatukért a következők: Pekár Alajos, Novotny Lajos, Schön Mór, Melzer Károly, Dávid János, Adametz József, Gyöngyössi Albert, Jiraszek Lajos, Gayer Román, Schvellengraber Gyula, Schraier Alajos, Szehib Edé, Tónes Edé, Zsifkovits István, Fischer Albert, Irmer Zsifkovits István, Danzig Vendel, Csóti János, Dolézsár János, Stamberger József, Fiala Mihály, Welsch Péter, Schör Albert, Grünwald Ferencz, Buzáki Gyula, Hartmann György, Bronzmet kapitány: Bartl Károly, Zsirió Mihály, Ravasz Imre, Rotthorn Frigyes, dr. Darányi János, Weil Alajos, Szász Dénes, Matosovszky Ernő, Hammedl Ferencz, Agoston Antal, Bihácsi Gusztá, Brauswetter Vilmos, Csepregi Mihály, Kaltenhäber Péter, Dangi Károly, Kohn Miska, Pálinkás Lajos, Péterfy Antal, Millig Mátyás, Sörgenfeld Károly, Szankovits Mihály, Ravasz Imre, Szabolcski László, Hauer András, Takács Benő, Markovits Agost, Zöldi Gyula, Zsifkovits Izidor és Wallinger József.

A makói tűzvész. Lapunk tegnapi számában hozott hírnök kiegészítésével, még a következőket közöljük a makói nagy tüzről: A tüzvész színhelye a régi órház környékén volt, a fakereskedők telepei között. Délelőtt 9 órakor ütött ki Kelemen Pál házában, sem a gazda, sem a lakója nem volt otthon, s a két család gyermekei, számszerint, hatan, minden felügyelet nélkül maradtak. Ennek a háznak a tejele borult először lángba. Többek állítása szerint az udvar felől eredt a tűz s onnan harapított föl a tetőre, a mely pár pillanat alatt lángba borult. A tetőről áthaladt a tűz a szomszéd szinre és onnan az Engel Elías-féle nagy fakereskedésbe. Erős déli szél fújt, s ez volt szerencséje a városnak. Az Engel-féle faterlep a városi körtekkel mellett van s a déli szél csak arra fújhatta a szűkutat. Ha a szél más oldalról fúj, a körtrékvőt többi nagy faterlepek mind lángba borulnak. A makói önkéntes tüzoltóság 32 emberrel, három ócska vonpuskával és egy hordozható hydrophorral vonult ki a tüzhöz, egy kéményseprő vezénylete alatt. Három vízpuskájuk van, hanem ezek olyan ócskák, hogy az utolsó faluban sem nagy hasznát vették. A tűz ezalatt nagyon elharapózott. Leégett Kelemen Pál háza, az Engel Elías faterlepén a lakóház, a fakereskedői irodaépület, továbbá ugyanazon telken egy másik lakó épület, egy nagy szin, tizez deszkával, 1000 darab 3 méteres tölgyfa-oszlop, egy 15 öles rakódó szin 10.000 ezer zsindegyel, 3 hombár és egy 3 öles kotárka, melyet a tüzoltóság lerombolt. Ezenkívül a telepen szabad ég alatt főlhalmozott óriási mennyiség, lécz, deszka és zsindelem s a fűrészlárványok alatt a gondnokban főlhalmozott fűrészpör is elhamvad. A kár 30,000 forintra tehető. A raktár részben a triesti biztosító társulatnál volt biztosítva. Kelemen Péter házából a benne szorult hat gyereket az ablakon szedték ki, midőn már a fejük fölött égett a ház. A tűznél a Makón állomásozó huszárszázadok egy szakasza tartotta fenn a rendet. A szegedi tüzoltóság megérkezése után rendszeresbő vált a mentés s a

sikeres oltás határozottan ennek a derék tetteletnek az érdeme. A localisálás után behatoltak az égő épületekbe és ott is oltottak, még pedig oly eredményel, hogy délután 5 órakor már nem lehetett tartani veszelütől.

Az egészségügyi bizottság figyelmébe. A cholera-járvány idejében, midőn a papírra tett rendeleteket közönnél látnjuk a városban szerzetést oltogatni, nem győztünk eléggé csodálkozni a fölött, hogy mégis megtörténhetik, még pedig a város teljes közepében, hogy az udvarokon a szemét főlhalmoztatik, az istállótrágya pedig egész nagy halomban diszlik. Igaz ugyan, hogy az egészségügyi tekintetből kívánatos közisztaságra első sorban magunknak a háziuraknak állana érdekében felügyelni, de ha ők tén kivételből vagy más okból ezt nem tennék, tessék őket erre zorítani. Vizsgálják csak meg a negyed-mesterek jól a házakat s majd meglátják, mennyi szemét bűzösíti és fertőzötti városunk levegőjét.

Panasz a posta ellen. Az aradi posta ellen azt az alapos panaszt küldték be hozzánk, hogy az érkezett levelek kísértása a levélhordók között nem helyesen történik, — nevezetesen vannak utcák, melyekbe az értékutdemények csak a megérkezés harmadnapján kézbesítettek, ez pedig úgy történik, hogy e mellékutczák részére érkezett küldemények a fűti és fűtezeai levélhordónak adtnak ki, akik aztán mivel a fűtezeai zárlókat aznap ki kell hordani, a mellékutczák címzettet csak másnap délután vagy harmadnap kézbesítetik. Ezen bajon egyszerűen lehetne segíteni úgy, ha a mellékutczák részére érkező értékutdemények is a közönséges levélhordónak adtnának át kézbesítés végéig.

Névmutatisások. Reichel Alajos aradi illetőségű s itteni lakos saját, valamint Lajos nevű kiskoru fia vezetéknevének „Rozgonyi”-ra — Kiskoru Berger Vilmos szintén aradi lakos nevének pedig „Buzás”-ra történt átváltoztatását a belügyminiszter megengedta.

Athelyezés. Az igazságügyminiszter Bene Gábor kir. írásbírósági aljegyzőket kölésonősen athelyezte. — **Eljegyzések.** Szarvason Bácskai Jakab birtokos kedves Emma leányát eljegyezte dr. Krcsmárek János a török ügyek kormánybiztos a szerájói országos kormányánál. A menyasszony a Mózes vallásról az ág. ev. hitre tért át. — **Havas Mór** magyar államvasuti hivatalnok Kétegyháza eljegyezte Kulpin Dániel b.-csabai városi orvos szeretetreméltó leányát Fáni kisasszonyt. Ismerőseik sok szerezket kívánnak mindekét párnak a kötenők frizékhöz.

Pinczetiz. Hódi Emil főtér és Forrai-utca szarkán levő fűszerkereskedő szombat délelőtt lekültte szolgáját egy tanulóval a pinczébe petroleumért. Ezek a magukkal vitt kannákat megtöltötté, miután a lámpás világánál nem jól látták, kivették belőle a gyertyát, úgy akarván meggyózzdni arról, hogy a kannák csakugyan tele vannak-e? Az égő gyertyára a kézből tartott kannáról néhány csepp petroleum esvén, az annál lobot vetett mire a fű ijdétében a gyertyát a kanába találta dobni, s tartalma természetesen azonnal fellobbott. A megrémült legények erre kiszaladtak a pinczéből, s a csapott zajra a pinczét légmentesen elzárták. Egyéb baj nem történt, mint hogy a fű újját kissé megpörkölte.

Békésmegyei hírek. Gyulán a szüret már megkezdődött, s mint írják, nem nagyon bő szüretre van kilátás. — Csőd. Ifj. Schwarcz Simon b.-gyulai kereskedő ellen a csődött saját kérelmére elrendelte a gyulai törvényszék. Tömegőndokul Loeffler János, helyettesül Keller Imre gyulai ügyvéd nevezetett ki. — **Oroszlán** „Thalia” című alkalmi szinészóvvetkezett szombaton kezdte meg előadásait. — **Kir. adó hivatal** felállítását kérték el Oroszlána községe a pénzügyminisztertől.

Hazánk és a főváros.

A választúti kastély gyásza. Szörnyű szerencsétlenség érte az Erdélyben közbesültsében álló Bánffy családot. Ugyanis báró Bánffy Adám választúti nagybirtokosnak, az erdélyrészi főúri körök e közbesültsében álló kitűnőségének 14 éves szép ifjú leánya Margit, pénteken déiben a választúti kastély kertjében levő tóban a lelte halálát. A megrémült eset részleteiről következőket olvassuk a „Magyar Polgár”-ban: A szerencsétlen ifjú leány 11 órakor távozott el a kastélyból, hogy rendes délelőtti sétáját a parkban megtegye. A kastélybeliek azonnal nem látták. Mikor déli 2 órakor a család ebédhez ült, mindjárt feltűnt, hogy Margit hiányzik. A rosszat sejtő szülok azonnal keresésére indultak, miközben a tőpartján az elhunytak kalapját és napernyőjét pillantották meg. Ez még jobban megrémítette a kétésebesett szülok gyanyáját, hogy leányuk valami szerencsétlenség áldozata lett. További keresés közben két választúti román ember világosította fel a kétésebesett szülokét arról, hogy Margit kisasszonyt délelőtti 11 óra tájban a tó körül látták. Látták, a mint kalapját és napernyőjét a partra letette. Ezek előadására szerint a szerencsétlen ifjú leány hihetőleg a tó partjáról akart valami növényt letépni, s elvesztette az egyensúlyt a tóba esett s nem került többé felszínre. E két ember elbeszélése nyomán rögtön hozzáfogtak a tó kikutatásához, s rövid keresés után csakugyan ráakadtak a szerencsétlen ifjú leány élettelen hullájára s azt a kastélyba szállították.

A cholera. Lapunk tegnapi számában már táviratilag jeleztük, hogy a szombati napok összesen 14 cholerabetegedési és egy haláleset fordult elő. A belügyminiszter a fővárosnak a járványbizottság megalakításáról s az iskolák tekitetében tett intézkedéséről szóló jelentést jóváhagyólag tudomásul vette, mivel azonban a jelentésből az, hogy a járványbizottságba az államrendőrségi főkapitány és rendőrfőorvos, továbbá a kerületi rendőrkapitányok és rendőri orvosok meghívattak volna. Kivehető vam volt, felhívta a főváros községét, hogy a központi járványbizottságba a főkapitány és rendőrfőorvos, a helyi bizottságokba pedig a kerületi főkapitányokat és rendőrfőorvosokat hívja meg. Ugy a központi mint a kerületi járványbizottságok folyton üleseknek. A vidéken Veszprém-ben, Győrött, Berettyó-Ujfaluban s egyes pest megyei közsérekben mutatkoznak cholera-nyanus esetek.

Edelsheim-adoma. A kitűnően szerkesztett „Ustökös” mai száma hozza ezt a volt főhadparancsnokra jellemző adomát: Edelsheim-Gyulai b. szokott évi inspiclását tartotta a p-i garnisonban. Azt pedig mindenki hallotta már, hogy riadalom keletkezett mindig abban a helyőrségben, a hol ő megjelent. Megvizsgált ó az utolsó palatkoszigig mi ment s jaj volt, ha valamit nem gusztagia szürint talált. P-ban is vegjizárt minden czuszobát, padlást, pinczét; utolsóként hagyván a katonai körházat, nagyon fontosnak találta a halottas-kamrákat is, annál fogva benézett abba is. Hát a mint széjjelnéz a törzs-, fő- és alorvosok kíséretében, szemébe ötlök egy padlásról leelőg kenderhám, a melynek alsó vévét egy vaskarika van, felső vége pedig fel van vité egy lyukon, a padláson keresztül. — Hát ez micsoda? — kerdi a tábork. — Ez, excellenc, arra való, hogy a meghalt legénynek a lábát beleteszsjük a karikába, s ha a legény netalán-tán csak tetszhalott lenne és felébred, hát persze meg is mozud, megmozdulván megrántja a kenderhámot, ennek a kenderhámnak a végén, a felettünk levő emeleten esengetyű van, az megesendül s az ugyanott örökő betegápólu mindjárt leszalad és kiségti innen a tetszhalottat. — Na ez igazán nagyon jóvalvaló készület: hadd látna csak, hog: működik? A törzsvorhoz int egy alorvosnak, hogy megrántja a kenderhámot. Aztán vár a társaság, hogy mikor jön a betegápólu. — De hiába s várokazás, jó idő mulva

sem jön a betegápólu. — Próbálja ön forosor ur. Az is próbálja, de az is hasztalanul. Erre már türelmetlen lesz a tábork, a törzs- és forosor urak pedig a tremában egyéb-bűn kivánsjuk önkus. — Tűj, ej, próbálja ön, törzsvor ur, én csak tudni fogja, hogy miképen kell azt egy tetszhalottnak megrántani? — szólt a tábork megin, most már epes gunnyal. Az is ugy járt azonban, mint két elődje. Hanem a tábork nem hagyta annyiban a dolgot. — Jerünk fel az emeletre, lássuk, hogy mi bajja ennek a készületnek? Felmentek, belétek a betegápólu örszobájába. Ugyan megürült a törzsvor ur, mikor meglátta, hogy a betegápólu ugyalszik és horkol, mint a mormortól. Milyen jó lesz most az a legény bünbaknak. — Aha! Itt a hiba! Ez a semmiről nem hallja a esengetést, holtig meghalhat felőle az ember oda-lenn. — Nem az a baj, törzsvor ur, — szól haragosan a tábork, oda lépve a kenderhám végéhez, — hanem az, hogy a kenderhám esengetyű nincs összkötve: el van szakadva az összkötő lánca. Lánchezordtát is. Azonnal lefordta ott a délge-földig az egész vezérbillis facultást s elrendelte, hogy ilyen állapotban egy pillanatig se szabad hagygni ezt a készületet, nagy dörrel-murral elpöngött. Egy félóra mulva el is utazott szárnysegédel a vasuton. Héj, milyen jól esett a helyőrség tisztikarának fellelegznie, mikor biztosak voltak, hogy elment a „macska.” Legelőbb is siettek a tisztikar kabinba, hogy három nap óta egyszerű valahára becsületesen jól lakjanak és egy pár pohár sör mellett eladomázzanak a három nap „ostromállapotból.” Ott ültek már vagy 3—4 órája. Épen a törzsvoró volt a szó, nagy gaudium közepette adván elő a halottas kamra történetét, midőn a szomszédos kaszárnyából áthangzik az a tele-torokból eredő vonatot kiáltás, hogy „Gewerheraus” aztán a trombitás fúja, a dobos veri a napos kaplár s ijedten jelenti, hogy itt van a Landeskommandirender General. Azok azt hitték, hogy megrótt a kaplár, csak akkor adtak neki hitelt, hogy hozzá tette még a kenterhámot, hogy a generális egyenesen a kerületbe vette utját. Az orvosi kar elspádot. Mert igenis: ott volt a generális, felment a balottas kamra feletti örszobába és felszólvá gyózzdött meg arról, hogy az eszakaktól léncz a kenderhám és a esengetyű közt négy óra múltán sines még összkötve. Kapott pedig ezért a venerabilis orvosi facultás 36 napi szobaárstomot. Csak később tudták meg, hogy a generális csakugyan elutazott a vasuton, de a legelőbb székület kiszállt, kocsit fogaltott és visszahajtatott, mert szeretett volna meggyózzdóni: vajjon teljesít-e prompte az ő rendeletét?

Rövid hírek. A királyi őfelsége a nagy-daróczi és oresszkai rom. kath., a possai és nyirlyói gör. kath., a kula-kéri gör. kel. s a káni és vékei ref. egyházközségekné száz-száz forintot ajándékozott templom- és iskolalapítési czélokra. — **Matlekovits Sándor** államtitkár engedélyt nyert, hogy a szerb Takovárend első osztályát elfogadjassa: **Máday** Izidor osztálytanácsos pedig a „pour le mérite agricole” francia érdemrend elfogadására kapott engedélyt. — **A népszináz** jeles művésznője, **Blaha Lujza** asszonynek édes anyja: öz. Horváth Részóné szül. De Ponty Lujza asszony súlyosan megbetegedett. — **Uj vas ut** építését tervezi az osztrák-magyar államvaspálya-társaság igazgatósága Torontál-megyeében, Zombolyától Módosig; az érdeklélt községekkel és birtokosokkal már megkezdte a tárgyalásokat. — **Lócsán** e hó elején megnyit a benlakással egybekötött állami felsőbb leányiskola, Hermann Róza igazgató vezetésével. — **Fagy** egy szombaton reggel Pozsonyban, mint onnan jelentik; az álló vizen két milliméter vastag jégkéreg képződött.

A nagy világ. — **A szeretetreméltó francia felületesség.** A párisi „Figaro”, a külföldi viszonyokban a legtájékoztalansabb voltát elértulo absurdumokból font hatalmas koszorújába ismét egy gyönyörű virágot illesztett. A galiczi hadgyakorlatokról irt hosszabb és „alapos” tudósításban írja ugyanis, hogy a hadgyakorlatokon gróf Pejacsevich

orosz táborkok is jelen volt. E lap tudósítója megemlékezik továbbá egy a lubiai kastélyban megtartott udvari dísz-ebédről, melyen őfelsége és a trónörökös is jelen voltak. Elbeszéli a levelező, hogy a trónörökös a diner végétevel felséges atyjának kezét csókolt, és ehez azon megjegyzést fűzi, hogy egy negyven éves herczegnek ezen gyermeki hódoló tisztelete a jelenvotlakra mély benyomást gyakorolt.

A megbotolt lokomotiv. A Milano környékén közeledő gözzel járó közúti vaspálya elgázolt egy öszvérhajcsárt, a ki vigyázatlanul a sinekre lépett. Daczára, hogy a vonatvezető teljesen ártatlan volt a bajban, a környékbeli nép nagyon felúhódott a szerencsétlenség miatt és az állomáshelyen furkosbotokkal neki estek a lokomotivnak, botútesekkel és kövekkel teljesen megrongálták. A vasúti személyzet életveszélyben forgott. Végre a karabinierek kivont karddal verték szét a diühögő tömeget, a mely alkalommal a vonatvezető, egy karabiniéri és hét zavargó súlyos sebeket kapott.

Rövid hírek. Az ostromi hidrocatastrophája a lelkiismeretlen ellenőrzés volt. A szakértők egybehangozó véleménye szerint, a hid olyan rozoga állapotban volt, hogy már régen vagy meg kellett volna újítani, vagy megszüntetni rajta a forgalmat. — **Károly** Lajos főherczeg pénteken Csernovicza érkezett, a bukovinai országos kiállítás megitetésére: három óra hosszaiig időzött a turlaton s megelégedést fejezte ki a látottak fölött. — **A bécsi közszék tanács** egyhangulag kimondta, hogy az igazságügyi palota előtt törtinyen átengedi a Radetzky-szobor helyét. — **Bourbon** Henrik, kit Mária Krisztina spanyol regens-királyné megrestése miatt a baleari szigetekre száműzték, onnan megszökött: fontossága nincs a szökésnek, csak magát bélyegezte meg a herczeg, mert becsület-szóra szabadmozgást engedtek neki. — **A szociális-demokraták** interpellálai szólnék a német birodalmi gyűlésben a bolgárkérdés tárgyában, de nem tudják összehozni a kellő számú aláírást.

KÖZGAZDASÁG.

Az államvasutak és a történésmi kiállítás. A történésmi kiállítás látogatásának megkönnyebítésé czéljából f. é. szeptemberhő 25-én a m. kir. államvasutak központi halozatának valamennyi állomásáról különösen mérés-kelt menettírti jegyek fogznak Budapestre kiadtni. Ezen menettírti jegyek 14 napig érvényesek és f. é. szeptemberhő 25-én valamennyi személyzállító vonathoz gyors- és expreszvonat-kivételével, valamint az ugyanezen hó 26-án reggeli órákban az illető állomásokra érkező azon személy-, omnibus- és vegyesvonatokhoz is kiadtnak, melyek az illető végállomásokról még szeptember 25-én indultak. A miskolc-füléki, hánrve-dobinaí és feled-tiszlezi szárnyvonatok állomásán kiadandó menettírti jegyek viszsza a utazás alkalmával a hatvan-miskolci utirányon át is érvényesek. Gyermekre nézve a személydíjszabás 59. lapján foglalt kedvezmények mérvadók. Podgyász-szabadsúly ezen menettírti jegyeknél nem engedélyeztetik. Bővebb felvilágosítás a m. kir. államvasutak állomásán kapható. Budapest, 1886. évi szeptemberhő 18-án. Az igazgatóság.

Közlekedés.

	ind. Aradról	érk. Aradra
Csahai vegyesvonat . . .	regg. 6.20	d. u. 6.18
Budapesti személyvonat . . .	d. u. 12.31	d. u. 4.10
vegyesvonat . . .	este 9.17	regg. 5.45
Erdélyi vegyesvonat . . .	regg. 6.15	este 8.42
személyvonat . . .	d. u. 4.30	d. e. 11.45
Temesvári vegyesvonat . . .	regg. 6.05	regg. 9.27
	d. u. 5.48	este 8.10
Borosszeesi vonat . . .	regg. 6.25	regg. 9.28
	d. u. 4.25	este 7.17
Szegedi személyvonat . . .	regg. 4.30	regg. 8.14
	d. u. 12.10	este 8.47
A radnai omnibusvonat . . .	este 7.04	éjfel 10.38

Felölős szerkesztő: **Hindy Árpád.**

Obetkő Kálmán üzletében Aradon

a nyári idényre igen alkalmas áruk

Soda-viz készítő gépek, melyek segítségével öt percz alatt a legújdíttóbb ital nyerhető

$\frac{1}{4}$ literes	1 literes	$1\frac{1}{2}$ literes
6.50	7.50	8.50
$\frac{1}{2}$ literes	2 literes	3 literes
9.50	11.50	13 ft

Amerikai víz-szűrő gépek, tömörített szénből, — miután az álföld számtalan vidékén az ivóvíz kellemetlen utóízű s zavaros, e mellett ártalmas, nem lehet ezen találmányt eléggé a közönség figyelmébe ajánlani, különösen gyomor és bélbajoknál ily gép feletlebb fontos, léteznék következő nagy-számban

naponként	20	40	60	80 liter szűrő
képességgel	1.65	2.80	4.50	6.50 kr.

Ablak redők fából szöve, fehér és zöld színben árak alább jegyzett méretű ablakokhoz

90 széles	95	100	105
180 hosszú	190	200	210

1 ft 35, 1.45, 1.60, 1.80,

felhuzó készületek bele érve finomabb szövetű redők valódi lün fonatnál a fönt jegyzett négy nagyság szerint 1.75, 2.—2.20, 2.35 kr.

Jaloux redők, egymás felett függő deszkából, négyszög méterje 2 ft 50 kr., finomabb 3 ft. Kereszthe szövetű len vászon redők siman vagy csikkal fen jelzett négy nagyságnal 2.85, 3.—3.20, 3 ft 60 kr.

Utazó kofferok, kézi egyszerű, 45 cm. hosszúságtól 65-ig, 80 krtól 1 ft 50 krig finomabb kézi kofferok 50 cm-től 70-ig, 2 füttől 6 füttig, kitághitáló (Soulfé) kofferok 5 füttől 12 füttig.

Kézi tászkák egyszerűek, vászonból puhák és kemények 1 füttől 3.50-ig, bőrből 2 füttől 20-ig. **Fa-kofferok,** vászon húzzattal, alacsonyok, leginkább oskolba küldendőnek alkalmas 2.70, 3.50, 4.50, — nagyobb magas betétes kofferok 4.75, 5.50, 6.—, 8.— füttől 15 füttig.

Fonott kosár kofferok, melyek könnyűségüknél fogva ajánlhatók, mint fürdői és költözésközi czérra 3.50, 4.50, 5 füttig.

Esőköpenyek gummból, bővebb ugynevezett katonai szabás kapucznival, erős szövetből 8, 9, 10, a legnagyobb 12 ft.

Egész könnyű havmas szövetből, melyek zsebbe tethetők 9, 10 és 11 ft, a szűk palettoval fel nem cserélendők.

Női esőköpenyek szürke és fekete gummi szövetből, mintázott, egész könnyű, hosszú gallér alakban 9, 10 ft.

Eső-ernyők 80 kr., 1 ft. 1.25, 1.50, 2.50.

Selyem eső-ernyők 3.50, 4, 4.50, 5, 8, 10 ft.

Férfi napernyők 90 kr., 1, 1.20, 1.50, 2 ft. — Selyem 3 ft. 4.50.

Női napernyők gyári áron alul kiárultnak.

Fűző-aprtyak len-spárgahálóból, gyermekeknek 3 ft, 3.50, felnötöknék 4 ft 4.50, 5.50.

Gyermekek hinták, szobába és kertbe alkalmazhatók, egészben össze tethetők 2.50, 3.50, 4 ft.

Hydronette legezöléses virág-fecskendő kertebe, sőt szobátiz ellen is használható 9, 15 ft.

Kerti gyertya-tartók barna fém 1 ft, finom réz féltől ruganyval és a falra is alkalmazható 2 ft 50 kr.

Lampionok kerti ünnepelekre 10 krtól 60-ig.

Összálított lampion csoportzat 65—70 darab összesen 10 ft.

Szabadba alkalmas társas játékok kugli, sárkány, ballon, gummi labdák, karikák, továbbá eroquette 2 füttől 10-ig.

Szalma kalapok urak, hölgyek és gyermekeknek,

különös figyelmet érdemelnek a divatos matröz és vadász kalapok, valamint igen könnyű női negy-ligés kalapok 15 krtól felfelé.

Uszó-nadrágok gyermekeknek és uraknak 25 krtól felfelé.

Fürdő kalapok és sapkák viasz tafatából 50 krtól 1.20 krig.

Turista vagy fürdői vaszon cizpák fonott kender s gyantás tálppal, melyek tornaszatra is feletlebb alkalmasak, gyermekeknek 60, 80, 1 ft, nőknek 1 ft 20 kr, férfiaknak 1.50.

Legkittűnbő rovar-irtó por Zacherlin, minden házban előforduló féreg ellen, üvegeis 15, 30 és 50 kr.

Andel-féle rovar-irtó por, különösen 15, poloska, és az ugynevezett sváb-bogarak ellen, egy doboz 20, 40, 60 kr.

Rovar-por hintó-gömbök 30, 35 kr.

Halászlai készületek botom és négy részbe ki-huzható horgászati hók, horgok, horog-zsinorok, utáztott horog-féreg és különböző készületek, az elősoroltakon kívül még számtalan tárgyak léteznék, melyekről árjegyzékkel készezzel szolgálunk.

Gyermekek-kocsik 5.—, 4.50, 6.50, 8, 10 ft.

Póstai rendelmenyek azonnal teljesítetnek.